



## UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO

Centro de Letras e Artes - CLA

Faculdade de Letras - FL

Seção de Atividades Gerenciais - SAG

ATA DA 528ª SESSÃO DA CONGREGAÇÃO, ORDINÁRIA, REALIZADA SOB A PRESIDÊNCIA DA DIRETORA, PROFª. DOUTORA ELEONORA ZILLER CAMENIETZKI, DIA 12 DE DEZEMBRO DE 2016, ÀS 14:30 HORAS, NA SALA PROFESSOR CARLOS TANNUS, D-110, PRÉDIO DA FACULDADE DE LETRAS, ILHA DA CIDADE UNIVERSITÁRIA, RIO DE JANEIRO.

1 Compareceram à sessão os seguintes Conselheiros: Professora Doutora Cláudia Fátima Morais  
2 Martins, Professor Associado, Substituta Eventual da Diretora e Diretora Adjunta de Ensino,  
3 Professora Doutora Karen Sampaio Braga Alonso, Professor Adjunto, Diretora Adjunta de  
4 Cultura e Extensão; Professora Doutora Maria Lizete dos Santos, Professor Associado,  
5 Substituta Eventual da Diretora Adjunta de Articulação e Infraestrutura; Professora Doutora  
6 Mônica Genelhu Fagundes, Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Letras Vernáculas;  
7 Professora Doutora Fernanda Messeder Moura, Professor Auxiliar, Chefe do Departamento de  
8 Letras Clássicas; Professora Doutora Nidia Regina Limeira de Sá, Professor Associado, Chefe  
9 do Departamento de Letras-LIBRAS; Professora Doutora Ângela Maria da Silva Corrêa,  
10 Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Letras Neolatinas; Professor Doutor Roberto  
11 Bezerra da Silva, Professor Adjunto, Substituto Eventual da Chefe do Departamento de Letras  
12 Anglo-Germânicas; Professora Doutora Bianca Graziela Souza Gomes da Silva, Professor  
13 Adjunto, Chefe do Departamento de Letras Orientais e Eslavas; Professor Doutor Gean Nunes  
14 Damulakis, Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Linguística e Filologia; Professora  
15 Doutora Luciana Maríia di Leone, Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Ciência da  
16 Literatura; Professora Doutora Silvia Figueiredo Brandão, Professor Titular, LEV; Professora  
17 Doutora Christina Abreu Gomes, Professor Titular, LEF; Professor Doutor Carlos da Silva  
18 Sobral, Professor Associado, LEN; Professora Doutora Violeta Virgínia Rodrigues, Professor  
19 Associado, LEV; Professora Doutora Márcia dos Santos Machado Vieira, Professor Associado,  
20 LEV; Professora Doutora Danielle Kely Gomes, Professor Adjunto, LEV; Professora Doutora  
21 Flávia Ferreira dos Santos, Professor Adjunto, LEN; representantes dos Técnicos-  
22 Administrativos Felipe Teles Sampaio e Alexandre Souza da Silva; e representante estudantil  
23 interina da pós-graduação Rosemary Gonçalo Afonso. Justificaram ausência: Professora Doutora  
24 Beatriz Vieira de Resende, Professor Titular, LEL; Dafny Saldanha Hespanhol, Tradutora-  
25 Intérprete em LIBRAS e Rosângela Coutinho da Silva, Bibliotecária. Foram aprovadas as Atas

26 nº 525, de 28/09/16 e nº 526, de 27/10/16. **Informes:** A professora Eleonora Ziller disse que  
27 havia a previsão da professora Kátia Tavares apresentar o projeto Letras 2.0, mas a mesma está  
28 com problemas particulares. Disse que em breve agendará uma nova data com a professora. O  
29 professor Gean Damulakis informou que a cerimônia de emergência da professora Maria Luiza  
30 Braga ocorrerá no dia 16 de dezembro, às 14:00 horas, no Auditório G-1. A professora Eleonora  
31 Ziller disse que a formatura dos alunos formandos 2016.1 será no dia 17 de dezembro, no  
32 Auditório G-2. Ainda com a palavra, a Diretora informou que a professora Sonia Branco indicou  
33 um mestrando para manusear o SIGA e, assim, contribuir para a pesquisa que a Direção vem  
34 desenvolvendo sobre o perfil dos estudantes da Letras. **Ordem do Dia:** Foi aprovado o  
35 calendário do Conselho Departamental e da Congregação para o ano de 2017. As datas e  
36 horários das reuniões encontram-se no anexo da presente Ata. Em seguida, a professora Eleonora  
37 Ziller comentou acerca da situação dos funcionários da limpeza que ainda se encontram sem  
38 pagamento. Disse que o servidor Jorge Fernandes encontra-se em reunião com a PR-6 para tentar  
39 resolver o impasse. Segundo a professora, há a informação extraoficial de que o contrato com a  
40 atual empresa de limpeza fora renovado, sem a devida consulta à Faculdade de Letras. Disse que  
41 a Direção já fez diversas reclamações da empresa General à PR-6, mas que nenhuma providência  
42 foi tomada por parte daquela Pró-Reitoria. A Diretora apresentou uma nota sobre a terceirização  
43 dos serviços públicos pedindo o respaldo da Congregação para a sua publicação. Após a leitura e  
44 breve discussão, com a inclusão de sugestões dos membros presentes, a redação final do texto  
45 teve aprovação unânime. O teor da nota encontra-se no anexo desta Ata. Foram aprovados os  
46 seguintes pontos de pauta: **1- Cursos de Extensão:** Diversidade nas línguas: Como realizamos  
47 noções de tempo e aspecto? Coordenadora: professora Adriana Leitão Martins; Línguas  
48 indígenas em foco: uma introdução. Coordenadores: professores Gean Nunes Damulakis e  
49 Kristine Stenzel; I Ciclo Despertar Línguas de Sinais. Coordenadora: professora Loise Soares de  
50 Azevedo; Psicolinguística e ensino: oficinas de leitura. Coordenadora: professora Daniela Cid de  
51 Garcia; Como elaborar pôster acadêmico. Coordenadoras: professoras Myrna Salerno e Betty  
52 Lopes Andrade; Acessibilidade e as diversas síndromes: Coordenadora: Rose Lane Loureiro  
53 Gadelha; e Cursos CLAC 2017.1; **2- Projetos de Extensão:** Universidade das quebradas:  
54 cultura, ciência e tecnologia; e Construindo Material Pedagógico em LIBRAS sobre os 500 Anos  
55 da Reforma; **3- Evento:** Topônimos no Museu; **4- Coordenação do PPG em Ciência da**  
56 **Literatura:** mandato 2017-2018 - professora Flavia Trocoli Xavier da Silva (coordenadora) e  
57 Alberto Pucheu Neto (substituto eventual); **5- Nova chefia do Departamento de Letras**  
58 **Clássicas:** biênio 2017-2019 - professor Fábio Frohwein de Salles Moniz (chefe) e professor  
59 Rainer Guggenberger (substituto eventual); **6- Criação do Grupo de Pesquisa:** Laboratório de

60 Extensão e Pesquisa de Literatura e Imagem – LEPLIA: coordenação da professora Danielle  
61 Cristina Mendes Pereira; **7- Curso Lato Sensu:** “Estudos Japoneses”, sob a coordenação da  
62 professora Eli Aysaka Yamada; **8- Revalidação de Diploma:** de Christina Catherine Agoff  
63 Ramos em Bacharelado em Letras, Espanhol – modalidade única; **9- Comissões Avaliadoras:** de  
64 progressão funcional dos professores Priscila Saemi Matsunaga, Ricardo Pinto de Souza,  
65 Luciana María di Leone, Eduardo Guerreiro Brito Losso e Rodrigo Silva Ielpo composta pelos  
66 membros efetivos Alberto Pucheu Neto (Associado - FL), Marcelo Jacques de Moraes (Titular -  
67 FL) e João Torres de Mello (Titular - IF); de estágio probatório dos professores Luciana María di  
68 Leone, Eduardo Guerreiro Brito Losso e Rodrigo Silva Ielpo composta pelos membros efetivos  
69 Alberto Pucheu Neto (Associado - FL), Marcelo Jacques de Moraes (Titular - FL) e João Torres  
70 de Mello (Titular - IF); de progressão funcional e estágio probatório da professora Virginia Sita  
71 Farias: titulares Annita Gullo (Associado - FL), Alice da Silva Cunha (Associado - FL) e Carlos  
72 Terra (Associado - EBA) e suplentes Anibal Francisco Alves Bragança (Associado - UFF) e  
73 Frederico Augusto Liberalli de Goes (Titular - FL) e a inclusão dos professores Roberto Bezerra  
74 da Silva, Daniela Cid de Garcia e Janine Maria Mendonça Pimentel na Comissão Avaliadora de  
75 Progressão Funcional da professora Tatiana Oliveira Ribeiro composta pelos membros efetivos  
76 Ana Thereza Basílio Vieira, Prof<sup>a</sup>. Associada – FL, Luiz Barros Montez, Prof<sup>o</sup>. Associado – FL,  
77 e Diana Maul de Carvalho, Prof<sup>a</sup>. Associada – IESC, como membros efetivos e Arlete José Mota,  
78 Prof<sup>a</sup>. Associada – FL, Sonia Cristina Reis, Prof<sup>a</sup>. Associada - FL, e Fernando José de Santoro  
79 Moreira, Prof<sup>o</sup>. Associado – IFCS, como membros suplentes; **10- Banca da seleção pública:** de  
80 Professor Substituto de Letras Espanholas (Área de língua espanhola): titulares: Miguel Ángel  
81 Zamorano Heras, Miguel Mateo Ruiz e Antonio Francisco de Andrade Júnior (Faculdade de  
82 Educação) e suplentes: Flávia Ferreira dos Santos e Eline Marques Rezende; e de Professor  
83 Substituto de Letras Árabes: titulares: João Baptista de Medeiros Vargens, Suely Ferreira Lima e  
84 Bianca Graziela Souza Gomes da Silva; **11- Afastamentos do País:** da professora Cláudia  
85 Heloisa Impellizieri Luna Ferreira da Silva para Lima, Peru, entre os dias 16 e 18 de agosto de  
86 2017; do professor Antonio Francisco de Andrade Junior para Lima, Peru, entre os dias 28 de  
87 abril e 02 de maio de 2017; e da professora Andrea Lima Belfort Duarte para Bologna, Itália,  
88 entre os dias 1º de fevereiro de 2017 e 31 de janeiro de 2018, para pós-doutorado; **12-**  
89 **Afastamento da Sede:** da professora Jaqueline dos Santos Peixoto para Belo Horizonte, Minas  
90 Gerais, entre os dias 06 de março e 31 de dezembro de 2017, para pós-doutorado; **13- Recurso**  
91 **contra indeferimento das inscrições dos concursos docentes – Edital nº 215, de 29/06/16,**  
92 **DOU nº 126, de 04/07/16:** recurso do candidato Guilherme Lima Cardozo deferido por ter  
93 apresentado a Ata da defesa do Doutorado; **14- Promoção por Titulação:** do professor Luiz

94 Karol, de Professor Assistente para Professor Adjunto, por ocasião da defesa de sua Tese de  
95 Doutorado; **15- Aceleração de Promoção:** da professora Fernanda Messeder Moura, de  
96 Professor Adjunto-A para Professor Adjunto-C, por sua aprovação em estágio probatório  
97 (Portaria nº 8807, de 23 de setembro de 2016, publicada no BUFRJ nº 40, de 06 de outubro de  
98 2016); **16- Promoções:** do professor Andrea Giuseppe Lombardi, de Professor Adjunto IV para  
99 Associado I, com 185 pontos; da professora Célia Regina de Barros Mattos, de Professor  
100 Adjunto IV para Associado I, com 195 pontos; e da professora Silvia Regina de Oliveira  
101 Cavalcante, de Professor Adjunto IV para Professor Associado I, com 140 pontos; **17-**  
102 **Promoção e Progressão Funcional:** da professora Ângela Maria da Silva Corrêa, de Professor  
103 Adjunto IV para Associado I, com 180 pontos e Progressão Funcional de Professor Associado I  
104 para Associado II, com 180 pontos; **18- Progressões Funcionais:** da professora Maria Lizete  
105 dos Santos, de Professor Associado II para Associado III, com 190 pontos; da professora Maria  
106 Mercedes Riveiro Quintans Sebold, de Professor Associado I para Associado II, com 200 pontos;  
107 do professor Pierre François Georges Guisan, de Professor Associado I para Associado II, com  
108 150 pontos, de Associado II para Associado III com 180 pontos, e de Associado III para  
109 Associado IV com 155 pontos; do professor Victor Manuel Ramos Lemus, de Professor  
110 Associado I para Associado II, com 180 pontos; do professor Aauri Silva Bastos, de Professor  
111 Associado I para II, com 155 pontos; da professora Ana Flavia Lopes Magela Gerhardt, de  
112 Professor Associado II para III, com 165 pontos; da professora Célia Regina dos Santos Lopes,  
113 de Professor Associado III para IV, com 190 pontos; e da professora Márcia dos Santos  
114 Machado Vieira, de Professor Associado II para III, com 160 pontos; **19- Cronograma do**  
115 **concurso para Professor Adjunto de Letras Italianas (Edital nº 215, de 29/06/16, DOU nº**  
116 **126, de 04/07/16):** entre os dias 13 e 17 de fevereiro de 2017. Foi aprovado, quanto ao mérito, o  
117 acordo multilateral entre a Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), a Universidade  
118 Federal do Ceará (UFC) e a Università degli Studi di Napoli Federico II, da Itália, para  
119 celebração dos 700 anos da morte de Dante Alighieri. A documentação do plano de trabalho será  
120 apresentada oportunamente. Foram aprovados, ainda, **a solicitação** de permissão para a  
121 participação da servidora tradutora/intérprete de LIBRAS, Dafny Saldanha Hespanhol na  
122 disciplina LEB 475 - Laboratório de Interpretação de Língua Brasileira de Sinais e Língua  
123 Portuguesa IV - no curso de bacharelado em Letras-LIBRAS, ministrada pela professora Marília  
124 Lott Uchôa, no ano de 2017; **a solicitação** de duas vagas para Professor Adjunto de Linguística  
125 em virtude da aposentadoria do professor Celso Vieira Novaes e pelo falecimento da professora  
126 Marci Dória Passos; e **o voto de louvor** por aclamação às professoras Fernanda Messeder Moura  
127 e Tatiana Oliveira Ribeiro pela trabalho realizado durante a chefia no Departamento de Letras

128 Clássicas. O conteúdo do voto de louvor encontra-se no anexo da presente Ata. Nada mais  
129 havendo a tratar, a Senhora Diretora reassumiu a presidência, agradeceu a presença de todos e  
130 encerrou a sessão. Eu, Ubirajara Carvalheira Costa, Secretário da Congregação, para constar,  
131 lavrei a presente ata que, aprovada na sessão de vinte de fevereiro de 2017, é assinada por mim e  
132 pela Senhora Diretora, Prof<sup>ª</sup>. Eleonora Ziller Camenietzki.-.-.-.

---

---

**Anexo da Ata nº 528, de 12/12/2016.**

**Calendário do Conselho Departamental e da Congregação 2017**

| <b>Conselho Departamental</b> |                             |                    | <b>Congregação</b> |                             |                    |
|-------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|
| <del>2017</del>               | <b>Data / Dia da semana</b> | <b>Horário</b>     | <del>2017</del>    | <b>Data / Dia da semana</b> | <b>Horário</b>     |
| <b>Janeiro</b>                | <b>RECESSO</b>              | <b>RECESSO</b>     | <b>Janeiro</b>     | <b>RECESSO</b>              | <b>RECESSO</b>     |
| <b>Fevereiro</b>              | 13 (segunda-feira)          | 14:00 horas        | <b>Fevereiro</b>   | 20 (segunda-feira)          | 14:00 horas        |
| <b>Março</b>                  | 21 (terça-feira)            | 14:00 horas        | <b>Março</b>       | 28 (terça-feira)            | 14:00 horas        |
| <b>Abril</b>                  | 19 (quarta-feira)           | 14:00 horas        | <b>Abril</b>       | 26 (quarta-feira)           | 14:00 horas        |
| <b>Mai</b>                    | 18 (quinta-feira)           | 14:00 horas        | <b>Mai</b>         | 25 (quinta-feira)           | 14:00 horas        |
| <b>Junho</b>                  | 14 (quarta-feira)*          | 14:00 horas        | <b>Junho</b>       | 23 (sexta-feira)            | 14:00 horas        |
| <b>Julho</b>                  | 24 (segunda-feira)          | 14:00 horas        | <b>Julho</b>       | 31 (segunda-feira)          | 14:00 horas        |
| <b>Agosto</b>                 | 22 (terça-feira)            | 14:00 horas        | <b>Agosto</b>      | 29 (terça-feira)            | 14:00 horas        |
| <b>Setembro</b>               | 20 (quarta-feira)           | 14:00 horas        | <b>Setembro</b>    | 27 (quarta-feira)           | 14:00 horas        |
| <b>Outubro</b>                | 19 (quinta-feira)           | 14:00 horas        | <b>Outubro</b>     | 26 (quinta-feira)           | 14:00 horas        |
| <b>Novembro</b>               | 17 (sexta-feira)            | 14:00 horas        | <b>Novembro</b>    | 24 (sexta-feira)            | 14:00 horas        |
| <b>Dezembro</b>               | XXXXXXXXXXXXX               | XXXXXXXXXXXXX<br>X | <b>Dezembro</b>    | 11 (segunda-feira)          | <b>10:00 horas</b> |

\*Reunião do Conselho Departamental antecipada para o dia 14 (quarta-feira), tendo em vista o dia 16 contar como recesso de Corpus Christi.

Cronograma sujeito a alterações.

**Nota sobre a terceirização dos serviços públicos**

A Egrégia Congregação, reunida em 12 de dezembro de 2016, aprovou a seguinte moção sobre a terceirização dos serviços públicos:

O cenário de instabilidade política e de restrições orçamentárias que vivemos em 2016 acarretou um aumento muito significativo das dificuldades que enfrentamos para o pleno desenvolvimento de nossas atividades. Somam-se a isso outros acontecimentos, que vão desde o aumento da violência no campus, sentido logo nos primeiros meses, até a desorganização da máquina administrativa provocada pelo incêndio que atingiu as pró-reitorias. Esse último, atingindo diretamente as unidades do Centro de Letras e Artes, trouxe também um aumento de demandas significativo para o nosso prédio, que passou a abrigar diversos setores administrativos e mais alunos em salas de aula.

Entre tantos fatores que nos afetaram direta ou indiretamente, destaca-se uma grave distorção das relações de trabalho existentes no interior da universidade. A ampliação do processo de terceirização para a realização de serviços essenciais ao bom funcionamento da instituição tem imposto relações trabalhistas desrespeitosas e humilhantes àqueles que estão sob a responsabilidade de firmas privadas. Temos convivido com constantes atrasos de pagamento de benefícios estipulados por lei, e nos últimos meses, chegamos ao absurdo de atravessarmos semanas sem que esses trabalhadores recebessem seus salários. E o mais grave, a repetição dessas violações trabalhistas tendem à naturalização uma vez que somos obrigados a conviver cotidianamente com elas.

Considerando que uma das principais missões da universidade é a formação e o resguardo de seus recursos humanos - professores, alunos, funcionários técnico-administrativos e funcionários terceirizados - o pagamento dos salários e bolsas que garantam a subsistência desses membros da comunidade acadêmica deverá ser sempre uma prioridade incontornável.

A contradição entre o alto custo dos serviços terceirizados para a UFRJ e a sua inconstância e precariedade demonstra o quanto esse processo nos atinge e prejudica. A gravidade da situação nos obriga a um posicionamento forte e coerente com os princípios que nos regem e fazem desta universidade uma importante instituição nacional. Não é admissível que este quadro se perpetue e chegue a 2017 sem que haja uma séria e profunda revisão acerca de sua permanência na UFRJ. O cenário de dificuldades e restrições que vivemos se apresenta também para o próximo ano. Nesse sentido, a Congregação da Faculdade de Letras manifesta sua apreensão diante do que poderemos enfrentar, uma vez que fomos informados de que o contrato com a firma responsável pelo serviço de limpeza foi renovado e não há até o momento nenhuma alternativa a essa situação.

### **Voto de Louvor para as professoras Fernanda Messeder Moura e Tatiana Oliveira Ribeiro**

Aos 23 dias do mês de novembro de 2016, os professores do Departamento de Letras Clássicas da Faculdade de Letras da UFRJ aprovaram por unanimidade o encaminhamento, à Congregação da Faculdade de Letras da UFRJ, da moção de Voto de Louvor à atual chefia departamental, que foi concedido em reunião à Chefe do Departamento, Fernanda Messeder Moura, e à sua Substituta Eventual, Tatiana Oliveira Ribeiro, pelo trabalho exemplar de dois anos à frente do Departamento de Letras Clássicas. A dedicação, o imparcial trabalho desempenhado, a capacidade de agregar os professores em prol de um bem comum, mesmo em assuntos complexos, estão entre as ações que, pelos discursos proferidos em reunião, construíram a merecida distinção. O presente encaminhamento tem exatamente por finalidade informar o Voto de Louvor concedido em reunião de Departamento às Professoras e encaminhar aos membros da Egrégia Congregação da Faculdade de Letras da UFRJ a moção de que seja concedido também pela Congregação o Voto de Louvor às duas Professoras por sua atuação à frente da Chefia do Departamento de Letras Clássicas.